

GB

1. BEFORE STARTING

USER MANUAL

- RF RECEIVER FEATURES**
 - 2.4 GHz Wi-Fi radio communication,
 - compatible with ordinary connectors and buttons,
 - 2-channel independent control
 - 2-channel control can be operated locally and with a smartphone.
- PACKAGE CONTENTS**
 - ROW-02m device
 - instruction manual
- WHAT YOU NEED TO GET STARTED**
 - access to the switchboard
 - screwdriver/pliers
 - cable with a diameter of up to 2.5 mm² for the power supply
 - qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended

Modular 2-channel Wi-Fi receiver supla ROW-02m

- NETWORK PASSWORD**
Choose a Wi-Fi network to enable Internet connectivity for the device. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.
- NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED**
If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this message: <https://cloud.supla.org/>. Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.
- CONNECTING THE DEVICE**
Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

PL

Odbiornik Wi-Fi modułowy 2-kanałowy supla ROW-02m

- 2. ANIMACJA ZACZNIENIA**
CZECY ODBIORNIKA:
 - komunikacja radiowa Wi-Fi 2.4 GHz,
 - wsparcie 4 łącznikami zwykłymi oraz 2 przyciskami, możliwość sterowania 2 kanałami niezależnie,
 - sterowanie dwoma kanałami może być obsługiwane lokalnie oraz z poziomu smartfona.
- ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**
 - urządzenie ROW-02m
 - instrukcja obsługi
- CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ**
 - dostęp do rozdzielni
 - śrubokręt i kombinierki
 - przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania
 - zaliczenie uprawnień SEP 1kV

DE

Modularer 2-Kanal-Wi-Fi-Empfänger supla ROW-02m

- 1. VOR ERSTEM GEBRAUCH**
MERKMALE DES EMPFÄNGERS:
 - Funkkommunikation Wi-Fi 2.4 GHz,
 - Zusammenwirkung mit einfachen Schaltern und Drucktasten,
 - Steuerung von 2 Kanälen unabhängig voneinander,
 - Steuerung von 2 Kanälen kann lokal und vom Smartphone erfolgen.
- INHALT DER VERPAKUNG:**
 - Das Gerät ROW-02m
 - Bedienungsanleitung
- WAS BRAUCHEN SIE FÜR DEN BEGINN?**
 - Zugang zum Schaltwerk
 - Schraubenzieher/ Kombianschlüsse
 - Leiter mit einem Durchmesser von max. 2,5 mm², um die Stromversorgung anzuschließen
 - Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV ist empfohlen

RUS

Модульный двухканальный беспроводной приемник supla ROW-02m

- 1. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ**
ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЕМНИКА:
 - радиосвязь по Wi-Fi 2,4 ГГц,
 - совместим с обычными выключателями и кнопками,
 - возможность управления 2 каналами независимо,
 - управление двумя каналами как местное, так и дистанционное – со смартфона.
- СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**
 - устройство ROW-02m
 - руководство по эксплуатации
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ**
 - доступ к распределительной коробке
 - отвертка и плоскогубцы
 - провод максимальным диаметром 2,5 мм² для подключения к зиланию
 - квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ рекомендуется

2. WARNING!

- The device must be connected to a single phase power supply in accordance with applicable standards. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure: otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

2. WARNINWEIS

- Das Gerät ist ein Einphasenunter unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfrei sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können dessen Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.
- Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät ROW-02m der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

2. OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy podłączyć do sieci jednofazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i tekstem urządzenia. Nie wolno otwierać ani demontować obudowy powołując się na gwarancję. Inne warunki użytkowania urządzenia należy upewnić się czy na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Nie poprawiać działania na wpływ sposobu transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niebezpieczna w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.
- ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ROW-02m jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

2. WARNHINWEIS

- Bei der Installation ist darauf zu achten, dass die Verbraucher nicht der direkten Einwirkung von Wasser und anderen Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einsatzort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen. Der Verbraucher ROW-02m ist zur Montage im Innerenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Verbraucher in einem zusätzlichen Gehäuse zu placieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern. Am Verbraucher befindet sich eine abnehmbare Antenne. Es ist möglich, eine externe Antenne anzuschließen und sie außerhalb des Verteilers zu montieren.
- Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funkgerät ROW-02m der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Необходимо подключить устройство к однофазной сети в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные специалисты, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Не открывать корпус и не пытаться исправить неполадки. Не исправляйте устройство, если обнаружены повреждения или деформация. В случае неправильного функционирования, обратитесь к производителю.
- Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства ROW-02m соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com

3. NOTICE

- The ROW-02m RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place the RF receiver in an external water-tight enclosure and secure the RF receiver against ingress of water, especially at the wiring terminals.
- The RF receiver has a detachable antenna. An external antenna can be connected and installed outside the switchboard.

3. INFORMACJA

- Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na prace w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.
- Odbiornik ROW-02m przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zaskłonek przyłączeniowych.
- Odbiornik posiada oddzielną antenę. Istnieje możliwość dołączenia anteny zewnętrznej i zainstalowania jej na zewnątrz rozdzielni.

3. INFORMACJA

- Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na prace w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.
- Odbiornik ROW-02m przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zaskłonek przyłączeniowych.
- Odbiornik posiada oddzielną antenę. Istnieje możliwość dołączenia anteny zewnętrznej i zainstalowania jej na zewnątrz rozdzielni.

3. HINWEISE

- Bei der Installation ist darauf zu achten, dass die Verbraucher nicht der direkten Einwirkung von Wasser und anderen Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einsatzort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen. Der Verbraucher ROW-02m ist zur Montage im Innerenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Verbraucher in einem zusätzlichen Gehäuse zu placieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern. Am Verbraucher befindet sich eine abnehmbare Antenne. Es ist möglich, eine externe Antenne anzuschließen und sie außerhalb des Verteilers zu montieren.

3. ИНФОРМАЦИЯ

- Время установки обратите внимание на то, чтобы приемник не подвергался прямому воздействию влаги, а также не работ в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.
- Приемник ROW-02m предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе устройство не рекомендуется устанавливать в следующей герметичной оболочке и защитить от проникновения влаги, особенно со стороны присоединительных клемм.
- Приемник оснащен съемной антенной. Существует возможность присоединения внешней антенны и установки снаружи распределительного шкафа.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ROW-02m	
Rated supply voltage	230 V AC
Rated mains frequency	50 / 60 Hz
Rated power consumption	4,0 W
Transmission	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Transmission range	Wi-Fi range
Number of inputs	2
Compatible connectors	monostabily (bell buttons), bistabily (standard light switches without backlighting contact)
Number of output channels	2
Relay contact parameters (normally open voltage-free contact)	2 x NO / NC / NO 16A / 250 V AC (switching contact)
Number of terminals	10 (conductor cross-section up to 2.5 mm ²)
Enclosure installation	TH35 bar
Operating temperature range	-10 + +55°C
Enclosure protection rating	IP20
Dimensions	80 x 35 x 66 mm
Weight	0,12 kg
Maximum output current-carrying capacity	2 x 16 A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

4. DANE TECHNICZNE

ROW-02m	
Znanyonow napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 / 60 Hz
Znanyonow pobór mocy	4,0 W
Transmisja	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Zasięg działania	zakres zasięgu Wi-Fi
Isięć wejść	2
Isięć wyjść	2
Współczesne łączniki	monostabilnymi (przyciski dzwonkowe), bistabilnymi (standardowe włączniki światła bez podświetlenia)
Parametry styków przekaźnika (styk zwolniony bezprądowy)	2 x NO / NC / NO 16A / 250 V AC (styk przełączający)
Liczba zacisków przyłączeniowych	10 (przewody o przekroju do 2,5 mm ²)
Moocowanie obudowy	szyna TH-35
Temperatura pracy zakres pracy	-10 + +55°C
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	80 x 35 x 66 mm
Waga	0,12 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia	2 x 16A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

4. DANE TECHNICZNE

ROW-02m	
Znanyonow napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 / 60 Hz
Znanyonow pobór mocy	4,0 W
Transmisja	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Zasięg działania	zakres zasięgu Wi-Fi
Isięć wejść	2
Isięć wyjść	2
Współczesne łączniki	monostabilnymi (przyciski dzwonkowe), bistabilnymi (standardowe włączniki światła bez podświetlenia)
Parametry styków przekaźnika (styk zwolniony bezprądowy)	2 x NO / NC / NO 16A / 250 V AC (styk przełączający)
Liczba zacisków przyłączeniowych	10 (przewody o przekroju do 2,5 mm ²)
Moocowanie obudowy	szyna TH-35
Temperatura pracy zakres pracy	-10 + +55°C
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	80 x 35 x 66 mm
Waga	0,12 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia	2 x 16A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

4. DIE TECHNISCHE DATEN

ROW-02m	
Nennspannung	230 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	4,0 W
Übertragung	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Reichweite	Reichweite des Wi-Fi-Netzwerkes
Anzahl der Eingänge	2
Anzahl der Ausgangsklemmen	2
Wahlbare Kompatibilität	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Zusammenwirkung mit Schaltern	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Anzahl der Anschlussklemmen	10 (Leiter mit einem Durchmesser von bis zu 2,5 mm ²)
Gehäusebefestigung	TH-35-Schiene
Temperaturbereichsbereich	-10 + +55°C
Gehäuse-Schutzart	IP20
Abmessungen	80 x 35 x 66 mm
Gewicht	0,12 kg
Maximale Ausgangsbelastbarkeit	2 x 16A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ROW-02m	
Номинальное напряжение	230 В AC
Частота	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	4,0 Вт
Передача	Wi-Fi 2,4 ГГц b/g/n
Дальность действия	Дальность действия сети Wi-Fi
Количество входов	2
Совместимость с выключателями	моностабильными (звонок-кнопки), бистабильными (стандартные выключатели света без подсветки)
Количество выходов	2
Параметры контактных реле (без нагрузки)	2 x НО / НЗ / НО 16А / 250 В пер. тока (переключающий контакт)
Количество соединительных клемм	10 (провода сечением до 2,5 мм ²)
Крепление корпуса	шина TH-35
Диапазон рабочих температур	-10 + +55°C
Степень защиты корпуса	IP20
Габариты	80 x 35 x 66 мм
Вес	0,12 кг
Максимальная нагрузочная способность выходов	2 x 16 А / 250 В пер. тока AC1 – 4000 ВА

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

- STEP 1 install the app**
download, install and launch the supla mobile app
- STEP 2 create an account / log in**
IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.
- STEP 3 connect the power input wiring**
Wiring the ROW-02m to the power supply system as shown in the diagram.
- STEP 4 add the device AUTOMATICALLY**
LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.
- STEP 5 control lighting**
ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

- KROK 1 zainstaluj aplikację**
Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.
- KROK 2 utwórz konto / zaloguj się**
TO CREATE A CHANNEL GROUP
1. Select the "Automation" menu and then select the "Channel group" option.
2. Select "Add new channel group". A new channel group will be displayed below.3. Select "Select the first channel to define the function of group and to save it".
4. Select the first channel; it will determine the function for next channels you add, e.g. the light switch, roller shutter only with other roller shutters, e.g. you can assign a group of 4 controllers for roller shutters to one schedule.
- KROK 3 podłącz do prądu**
Podłącz ROW-02m do instalacji wg. schematu
- KROK 4 dodaj urządzenie**
STARTEN DES ASSISTENTEN
Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf „Weiter“, um den Vorgang fortzusetzen.

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

- KROK 1 zainstaluj aplikację**
Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.
- KROK 2 utwórz konto / zaloguj się**
TO CREATE A CHANNEL GROUP
1. Select the "Automation" menu and then select the "Channel group" option.
2. Select "Add new channel group". A new channel group will be displayed below.3. Select "Select the first channel to define the function of group and to save it".
4. Select the first channel; it will determine the function for next channels you add, e.g. the light switch, roller shutter only with other roller shutters, e.g. you can assign a group of 4 controllers for roller shutters to one schedule.
- KROK 3 podłącz do prądu**
Podłącz ROW-02m do instalacji wg. schematu
- KROK 4 dodaj urządzenie**
STARTEN DES ASSISTENTEN
Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf „Weiter“, um den Vorgang fortzusetzen.

5. INBERTIEBNAHME IN 5 SCHRITTEN

- SCHRITT 1 App installieren**
5.1. INSTALLATION DER SUPLA APP
- SCHRITT 2 Konto einrichten / Einloggen**
5.2. SUPLA KONTO EINRICHTEN
WENN SIE KEIN KONTO BESITZEN
Sie können ein Konto einrichten, indem Sie die Taste „Konto einrichten“ drücken.
WENN SIE BEREITS EIN KONTO HABEN
Geben die Ihre E-Mail-Adresse an, die Sie bei der Kontoerstellung angegeben hatten.
KONTO EINRICHTEN
Auf der Internetseite sind folgende Daten anzugeben:
• E-Mail
• Passwort
• Passwortbestätigung.
Den genannten Vorgang mit der Taste „Konto einrichten“ bestätigen.
- SCHRITT 3 Anschließen des Gerätes an eine Stromquelle**
Das Gerät muss gemäß dem Schema angeschlossen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation dargestellt reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.
- SCHRITT 4 Gerät anlegen**
5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES
APP STARTEN
Wählen Sie dann im Menü die Option „Gerät hinzufügen“.

5. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

- ШАГ 1 установите приложение**
5.1. УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ SUPLA
- ШАГ 2 создайте учетную запись / войдите в приложение**
5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA
ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ
Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку „Создать учетную запись“.
- ШАГ 3 подключите к электрической сети**
5.3. АНСЛУСССХЕМА
ROW-02m ans Netz gem. dem Schema anschließen.
- ШАГ 4 добавьте устройство**
5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА
ZAPUSK MASTERA
Появится мастер добавления устройства. Чтобы продолжить, нажмите на кнопку „Далее“.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ROW-02m	
Rated supply voltage	230 V AC
Rated mains frequency	50 / 60 Hz
Rated power consumption	4,0 W
Transmission	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Transmission range	Wi-Fi range
Number of inputs	2
Compatible connectors	monostabily (bell buttons), bistabily (standard light switches without backlighting contact)
Number of output channels	2
Relay contact parameters (normally open voltage-free contact)	2 x NO / NC / NO 16A / 250 V AC (switching contact)
Number of terminals	10 (conductor cross-section up to 2.5 mm ²)
Enclosure installation	TH35 bar
Operating temperature range	-10 + +55°C
Enclosure protection rating	IP20
Dimensions	80 x 35 x 66 mm
Weight	0,12 kg
Maximum output current-carrying capacity	2 x 16 A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

6. DIE TECHNISCHE DATEN

ROW-02m	
Nennspannung	230 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	4,0 W
Übertragung	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Reichweite	Reichweite des Wi-Fi-Netzwerkes
Anzahl der Eingänge	2
Anzahl der Ausgangsklemmen	2
Wahlbare Kompatibilität	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Zusammenwirkung mit Schaltern	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Anzahl der Anschlussklemmen	10 (Leiter mit einem Durchmesser von bis zu 2,5 mm ²)
Gehäusebefestigung	TH-35-Schiene
Temperaturbereichsbereich	-10 + +55°C
Gehäuse-Schutzart	IP20
Abmessungen	80 x 35 x 66 mm
Gewicht	0,12 kg
Maximale Ausgangsbelastbarkeit	2 x 16A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

6. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

- ШАГ 1 установите приложение**
5.1. УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ SUPLA
- ШАГ 2 создайте учетную запись / войдите в приложение**
5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA
ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ
Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку „Создать учетную запись“.
- ШАГ 3 подключите к электрической сети**
5.3. АНСЛУСССХЕМА
ROW-02m ans Netz gem. dem Schema anschließen.
- ШАГ 4 добавьте устройство**
5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА
ZAPUSK MASTERA
Появится мастер добавления устройства. Чтобы продолжить, нажмите на кнопку „Далее“.

6. DIE TECHNISCHE DATEN

ROW-02m	
Nennspannung	230 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	4,0 W
Übertragung	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Reichweite	Reichweite des Wi-Fi-Netzwerkes
Anzahl der Eingänge	2
Anzahl der Ausgangsklemmen	2
Wahlbare Kompatibilität	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Zusammenwirkung mit Schaltern	MI (monostablen Schaltern (Klingelknüpfen)), bistabilen Schaltern (Standardleuchtschalter ohne Hintergrundbeleuchtung)
Anzahl der Anschlussklemmen	10 (Leiter mit einem Durchmesser von bis zu 2,5 mm ²)
Gehäusebefestigung	TH-35-Schiene
Temperaturbereichsbereich	-10 + +55°C
Gehäuse-Schutzart	IP20
Abmessungen	80 x 35 x 66 mm
Gewicht	0,12 kg
Maximale Ausgangsbelastbarkeit	2 x 16A / 250 V AC AC1 – 4000 VA

6. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

- ШАГ 1 установите приложение**
5.1. УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ SUPLA
- ШАГ 2 создайте учетную запись / войдите в приложение**
5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA
ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ
Вы можете создать учетную запись, нажав на кнопку „Создать учетную запись“.
- ШАГ 3 подключите к электрической сети**
5.3. АНСЛУСССХЕМА
ROW-02m ans Netz gem. dem Schema anschließen.
- ШАГ 4 добавьте устройство**
5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА
ZAPUSK MASTERA
Появится мастер добавления устройства. Чтобы продолжить, нажмите на кнопку „Далее“.

7. GETTING STARTED IN 5 STEPS

- STEP 1 install the app**
download, install and launch the supla mobile app
- STEP 2 create an account / log in**
IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.
- STEP 3 connect the power input wiring**
Wiring the ROW-02m to the power supply system as shown in the diagram.
- STEP 4 add the device AUTOMATICALLY**
LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.
- STEP 5 control lighting**
ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

7. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

- KROK 1 zainstaluj aplikację**
Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.
- KROK 2 utwórz konto / zaloguj się**
TO CREATE A CHANNEL GROUP
1. Select the "Automation" menu and then select the "Channel group" option.
2. Select "Add new channel group". A new channel group will be displayed below.3. Select "Select the first channel to define the function of group and to save it".
4. Select the first channel; it will determine the function for next channels you add, e.g. the light switch, roller shutter only with other roller shutters, e.g. you can assign a group of 4 controllers for roller shutters to one schedule.
- KROK 3 podłącz do prądu**
Podłącz ROW-02m do instalacji wg. schematu
- KROK 4 dodaj urządzenie**
STARTEN DES ASSISTENTEN
Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf „Weiter“, um den Vorgang fortzusetzen.

7. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

- KROK 1 zainstaluj aplikację**
Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.
- KROK 2 utwórz konto / zaloguj się**
TO CREATE A CHANNEL GROUP
1. Select the "Automation" menu and then select the "Channel group" option.
2. Select "Add new channel group". A new channel group will be displayed below.3. Select "Select the first channel to define the function of group and to save it".
4. Select the first channel; it will determine the function for next channels you add, e.g. the light switch, roller shutter only with other roller shutters, e.g. you can assign a group of 4 controllers for roller shutters to one schedule.
- KROK 3 podłącz do prądu**
Podłącz ROW-02m do instalacji wg. schematu
- KROK 4 dodaj urządzenie**
STARTEN DES ASSISTENTEN
Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf „Weiter“, um den Vorgang fortzusetzen.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

ROW-02m	
Rated supply voltage	

El receptor Wi-Fi modular 2 canales supla ROW-02m

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL RECEPTOR:

- comunicación por radio Wi-Fi 2.4 GHz,
- operación con conectores simples y botones,
- opción de controlar 2 canales de manera independiente,
- el control de dos canales puede realizarse localmente y desde teléfono inteligente.

EL EMBALAJE INCLUYE

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para la alimentación
- certificado de calificación para voltajes de hasta 1 kV se recomienda

¿QUE NECESITAS PARA EMPEZAR

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para la alimentación
- certificado de calificación para voltajes de hasta 1 kV se recomienda

IT

Il ricevitore Wi-Fi componibile 2 canali supla ROW-02m

1. PRIMA DI INIZIARE

CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE:

- comunicazione radio Wi-Fi a 2,4GHz,
- compatibile con i normali interruttori e pulsanti,
- possibilità di controllare 2 canali in modo indipendente,
- controllo di due canali gestibile localmente o tramite smartphone.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Dispositivo ROW-02m
- istruzioni per l'uso

DI COSA C'È BISOGNO PER COMINCIARE

- accesso al quadro elettrico
- cacciavite / pinze
- cavo con diametro massimo di 2,5 mm² per l'alimentazione all'alimentazione elettrica
- certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV è raccomandato

PT

O receptor Wi-Fi modular 2 canais supla ROW-02m

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO RECEPTOR:

- comunicação por rádio Wi-Fi 2,4 GHz,
- operação com conectores simples ou botões,
- opção de controlar 2 canais de maneira independente,
- o controle de dois canais pode ser efetuado localmente ou de nível de um smartphone.

MANUAL DE INCLUI

- acesso ao painel de distribuição
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para conexão a alimentação
- recomenda-se um certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

¿QUE NECESITA PARA COMEÇAR

- acesso ao painel de distribuição
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para conexão a alimentação
- recomenda-se um certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

FR

Récepteur Wi-Fi modulaire à 2 canaux supla ROW-02m

1. AVANT DE COMMENCER

CARACTÉRISTIQUES DU RÉCEPTEUR :

- communication radio Wi-Fi 2,4 GHz,
- opération avec les interrupteurs standard et les boutons,
- possibilité de contrôler 2 canaux indépendamment,
- le contrôle de deux canaux peut être effectué localement ou à l'aide d'un smartphone.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil ROW-02m
- mode d'emploi

CONDITIONS REQUISES POUR COMMENCER

- accès au panneau de distribution
- tournevis / pince universelle
- câble d'un diamètre maximal de 2,5 mm² pour le raccordement électrique
- le certificat de qualification est recommandé pour des tensions jusqu'à 1 kV

2. ADVERTENCIA

El equipo se debe conectar a la red monofase de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio ROW-02m cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio ROW-02m cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

2. AVVERTENZA

Il dispositivo deve essere collegato ad una rete monofase conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è indicata nella presente istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. Lo smontaggio della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e l'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-02m è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-02m è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-02m è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-02m è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

2. AVISO

O dispositivo deve ser conectado a uma rede monofásica de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas à instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de radio ROW-02m está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor ROW-02m está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor está provisto de una antena de rosca. Se puede añadir una antena exterior instalada fuera del cuadro de distribución.

El receptor está provisto de una antena de rosca. Se puede añadir una antena exterior instalada fuera del cuadro de distribución.

El receptor está provisto de una antena de rosca. Se puede añadir una antena exterior instalada fuera del cuadro de distribución.

3. INFORMAZIONI

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.

Il ricevitore ROW-02m è progettato per installazione da interno. Per installazione esterna il ricevitore deve essere alloggiato in scatola stagna supplementare e deve essere protetto contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

Il ricevitore è dotato di antenna smontabile. È possibile aggiungere un'antenna esterna e montarla all'esterno della cabina elettrica.

4. DATOS TÉCNICOS

ROW-02m	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia nominal:	50 / 60 Hz
Consumo de potencia nominal:	4,0 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de operación:	Alcance de la red Wi-Fi
Número de entradas:	2
Cooperación con conectores:	monostables (pulsadores de botón), bistables (interruptores de luz estándar sin luz de fondo)
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos de red (contacto pulso senza tensión):	2 x NO / NC 16A / 250 V AC (contacto comutable)
Número de terminales de conexión:	10 (cables de sección hasta 2,5 mm ²)
Fixación de la carcasa:	ref TH-35
Rango de temperatura de servicio:	-10 + +55°C
Grado de protección de la carcasa:	IP20
Medidas:	90 x 35 x 66 mm
Peso:	0,12 kg
Capacidad de corriente conductiva máxima de la salida:	2 x 16A / 250 V AC AC1 - 4000 VA

4. DATI TECNICI

ROW-02m	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza nominale:	50 / 60 Hz
Potenza nominale assorbita:	4,0 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Portata:	copertura Wi-Fi
Número di ingressi:	2
Compatibile con i seguenti interruttori:	monostabili (per campanelli), bistabili (interruttori standard senza retroilluminazione)
Número di canali di uscita:	2 canali utilizzabili a coppia
Parametri dei contatti del rete (contatto pulso senza potenziale NO):	2 x NO / NC 16A / 250 V AC (contatto di scambio)
Attacco alloggiamento:	guida TH-35
Temperatura di esercizio:	-10 + +55°C
Classe di protezione dell'involucro:	IP20
Dimensioni:	90 x 35 x 66 mm
Peso:	0,12 kg
Massimo carico uscite:	2 x 16A / 250 V AC AC1 - 4000 VA

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ROW-02m	
Tensão nominal:	230 V AC
Frequência nominal:	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potência:	4,0 W
Transmissão:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de operação:	alcance da rede Wi-Fi
Número de entradas:	2
Colaboração com os conectores:	monostáveis (botões de campainha), bistáveis (interruptores de luz padrão sem luz de fundo)
Número de canais de saída:	2
Parâmetros dos contatos do rede (contato de fechamento sem tensão):	2 x NO / NC 16A / 250 V AC (contato comutável)
Número de terminais de conexão:	10 (cabos de seção até 2,5 mm ²)
Fixação da carcassa:	barraamento TH-35
Intervalo de temperatura de serviço:	-10 + +55°C
Nível de proteção do invólucro:	IP20
Medidas:	90 x 35 x 66 mm
Peso:	0,12 kg
Capacidade máxima de carga da saída:	2 x 16A / 250 V AC AC1 - 4000 VA

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ROW-02m	
Tension nominale:	230 V AC
Frequência nominale:	50 / 60 Hz
Consumation nominale:	4,0 W
Communication:	2,4 GHz Wi-Fi b/g/n
Couverture:	couverture du réseau Wi-Fi
Nombre d'entrées:	2
Coopération avec les interrupteurs:	monostables (boutons cloche), bistables (commutateurs d'éclairage standard sans rétro-éclairage)
Nombre de canaux de sortie:	2
Parâmetros des contacts du réseau (contact NO sans tension):	2 x NO / NC 16A / 250 V AC (contact inverseur)
Nombre de bornes de raccordement:	10 (cables d'une section jusqu'à 2,5 mm ²)
Fixation du boîtier:	ref TH-35
Plage de températures de travail:	-10 + +55°C
Degré de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	90 x 35 x 66 mm
Poids:	0,12 kg
Charge de sortie maximale:	2 x 16A / 250 V AC AC1 - 4000 VA

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



www.supla.org/android www.supla.org/ios

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASO 1 installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



www.supla.org/android www.supla.org/ios

5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS

PASO 1 instalar a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



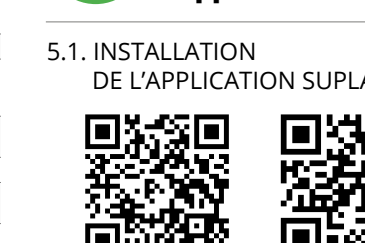
www.supla.org/android www.supla.org/ios

5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ

ÉTAPÉ 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



www.supla.org/android www.supla.org/ios

5. ETAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ

ÉTAPÉ 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



www.supla.org/android www.supla.org/ios

www.supla.org/android www.supla.org/ios

www.supla.org/android www.supla.org/ios

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS